

Chers campeurs et personnel du Camp de Souches à Oreilles 2022,
Dear Souches à Oreilles 2022 campers and staff, (please find the English version of this letter below);

Certains parmi vous se questionnent sur les règles Covid qui prévaudront au camp de Souches à Oreilles. Nous sommes conscients des nombreux cas liés à la septième vague. Plusieurs camps au Québec et ailleurs ont fait face à des éclosions, les forçant à renvoyer chez eux promptement le personnel et les participants.

Pourquoi un guide covid spécifique au Camp de Souches?

- Les participants résident au même endroit pendant plusieurs jours consécutifs.
- Nous accueillons une clientèle internationale.
- Nous sommes considérés comme un grand rassemblement.
- Nous tenons des activités de proximité comme la danse.

En bref, nous sommes un milieu propice aux éclosions.

Pour nous guider dans la mise en place d'un protocole, nous nous sommes inspirés du guide élaboré par l'Association des Camps du Québec (ACQ). Cette organisation a dû réagir cet été à ces situations d'éclosion de covid. Le modèle a été efficace puisque les éclosions ont été contrôlées rapidement. À titre d'exemple, le camp musical de St-Alexandre a dû, en juillet, retourner chez eux tous les campeurs et le personnel afin de reprendre le contrôle d'une éclosion. Cinq jours plus tard, les activités ont pu reprendre sans problème.

Les grandes lignes qui seront appliquées

UNE SEMAINE AVANT LE CAMP, nous vous conseillons de limiter votre exposition au virus.

AVANT VOTRE DÉPART DE LA MAISON, nous vous demandons d'effectuer un test de dépistage rapide quelle que soit votre situation. Si votre test est positif, nous vous demandons d'annuler sur le champ votre séjour et de nous en aviser pour convenir des remboursements à effectuer. Il en va de même si vous avez des symptômes liés à la covid (voir protocole en attachement).

Exception en cas de test positif: si vous avez eu la covid depuis le 21 juin, et avez respecté la période de 10 jours d'isolement suite au premier test positif ou l'apparition des premiers symptômes.

Nous nous en remettons entièrement à votre esprit communautaire afin de respecter rigoureusement cette règle qui constitue notre principale action pour éviter une éclosion sur le site.

PENDANT VOTRE SÉJOUR AU CAMP, considérant la proximité sociale de certaines de nos activités, des adaptations sont prévus pour le confort et la sécurité de chacun.

- Nous favoriserons la tenue de toutes les activités de groupe à l'extérieur (repas, cours de groupe, concert, danse, etc.). **Prévoyez des vêtements chauds et du chasse-moustique.**

Pour les activités qui auront lieu à l'intérieur,

- Le port du masque sera fortement recommandé lors des déplacements.
- Pendant les activités de danse où les contacts sont fréquents, des distributeurs de désinfectant seront mis à votre disposition et les danseurs seront invités régulièrement à se laver les mains pendant l'activité.
- Nous favoriserons une bonne ventilation des espaces en ouvrant les fenêtres régulièrement.
- Notre horaire de fin de soirée proposera plusieurs endroits de jam afin de garder une distanciation sociale raisonnable.
- Des rappels seront faits régulièrement concernant le lavage des mains et la distanciation sociale.

Pour ceux qui présenteront un ou des symptômes covid pendant leur séjour

Vous devrez passer immédiatement un test de dépistage rapide.

Si le résultat est positif, vous serez isolé et devrez quitter le camp dans les heures qui suivent. Évidemment, les frais de séjour seront remboursés au prorata.

Si le résultat est négatif, dépendamment de votre/vos symptômes, vous serez tenu de passer le test rapide et de prendre votre température chaque jour, de porter le masque, de limiter vos activités de groupe et peut-être de vous isoler ou de quitter le camp.

Le tableau ci-joint précise le protocole décisionnel entourant **les symptômes**.

Si vous vous présentez au camp, il est entendu que vous acceptez en totalité ce protocole. Chaque campeur peut annuler son inscription et se faire rembourser s'il pense que les mesures ne lui conviennent pas, qu'elles soient trop permissives ou restrictives.

En se souhaitant un séjour en santé!

Le Camp de Souches à Oreilles

Dear Souches à Oreilles 2022 campers and staff,

Some of you have asked about the rules concerning COVID that will be applied at Souches à Oreilles.

We are aware of the numerous cases occurring in this “seventh wave.”

A number of camps in Québec and elsewhere have faced outbreaks, obliging them to send participants and members of staff home promptly.

Why a COVID guide specifically for Souches Camp?

- Participants will be living at the same place for several consecutive days.
- We will be hosting an international clientele.
- We are deemed to be a large gathering.
- We will be holding close-contact activities such as dancing.

In short, our environment is conducive to outbreaks.

We have therefore established a protocol based on the guide developed by the Association des Camps du Québec (ACQ).

This organization has had to deal with COVID outbreaks this summer.

Their model has proved effective, because outbreaks have quickly been brought under control.

As an example, in July, Camp musical St-Alexandre (our hosts) had to send all campers and staff home in order to gain control of an outbreak.

Five days later, activities were able to resume without problems.

Here are the broad lines that will apply

ONE WEEK BEFORE CAMP, we advise you to limit your exposure to the virus.

BEFORE LEAVING HOME, do a rapid test, regardless of your situation. If you test positive, please cancel your visit immediately and notify us so that we can agree on refunds. The same applies if you have symptoms of COVID (see the attached protocol).

Exception in case of a positive test: if you had COVID after June 21 and self-isolated for 10 days after your first positive test or the onset of your first symptoms.

We are relying on your community spirit in asking you to observe this rule scrupulously: it is our main means of preventing an outbreak on the site.

WHILE YOU ARE AT CAMP, considering the close social contact involved in some of our activities, some adjustments will be made for the comfort and safety of all.

- As far as possible, group activities will be held outdoors (meals, group lessons, concerts, dance, etc.). **Bring warm clothes and mosquito repellent.**

During indoor activities:

- Mask wearing will be strongly recommended when moving around.
- During dance activities, which involve frequent contacts, disinfectant dispensers will be available and dancers will be invited to sanitize their hands regularly during the activity.
- We will make sure that indoor spaces are well ventilated by opening windows regularly.
- Our end-of-evening schedule will feature several areas for sessions, allowing us to maintain reasonable social distancing.
- Frequent reminders will be issued about hand hygiene and physical distancing.

If you develop one or more symptoms of COVID during your stay

You must take a rapid test immediately. If the result is positive, you will be isolated and you will have to leave the camp within the next few hours. Naturally, your course fees will be refunded on a prorata basis.

If the result is negative, depending on your symptom(s), you will be required to undergo a rapid test and take your temperature every day, to wear a mask, to limit your group activities and perhaps to self-isolate or leave the camp.

The attached protocol contains a table setting out measures that must be taken if you experience **symptoms** while you are at camp.

If you come to camp, it is understood that you agree to abide by this protocol in its entirety. Anybody who decides that these measures do not suit them — whether too permissive or too restrictive — can cancel their registration and receive a refund.

Wishing us all a happy, healthy stay!

Le Camp de Souches à Oreilles